



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Tora nevi'im u-ketuvim**

**Leusden, Johannes**

**Amstelodami, 1667**

Cap. XXXIV.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-39406**

וקראתי בשם יהוה לפניך וחנתי ארת אשר אהן  
ורחמתי את אשר ארחם: ויאמר לא תוכל לראת את כ  
פני כי לא יראני האדם וחי: ויאמר יהוה הנה מקום <sup>21</sup>  
אתי ונצבת על הצור: והיה בעבר כבדי ושמתיה <sup>22</sup>  
בנקרת הצור ושכתי כפי עליך עד עברי: והסרת <sup>23</sup>  
את כפי וראית את אחרי ופני לא יראו: פ

Deus sua  
faciei vi-  
sionem de-  
negat ei.  
<sup>21</sup> Assignat  
ei locum, in  
quo poste-  
riora sua  
demonstret  
illi.

ויאמר יהוה אל משה פסל לך שני לוחות אבנים לך  
כראשנים וכתבתי על הלחת את הדברים אשר היו  
על הלחת הראשנים אשר שברת: והיה נכון לבקר <sup>2</sup>  
ועלית בבקר אל הר סיני ונצבת לי שם על ראש  
ההר: ואיש לא יעלה עמך וגם איש אל ירא בכל <sup>3</sup>  
ההר גם הצאן והבקר אל ירעו אל מול ההר ההוא:  
ויפסל שני לוחות אבנים כראשנים וישבם משה בבקר <sup>4</sup>  
ויעל אל הר סיני כאשר צוה יהוה אתו ויקח בידו שני

Cap. xxxiv.  
Deus prae-  
cipit Moseh,  
ut iterum  
duas tabu-  
las lapideas  
dolet, ad  
scribendum  
in eis decal-  
ogum: at-  
que expe-  
ctet eum in  
monte.

לוחות אבנים: וירד יהוה בענן ויתיצב עמו שם ויקרא ה  
בשם יהוה: ויעבר יהוה על פניו ויקרא יהוה יהוה <sup>6</sup>  
אל רחום וחנן ארך אפים ורב חסד ואמת: נ צר חסד <sup>7</sup> ונן וכתו  
לא לפים נשא עון ופשע והטאה ונקה לא ינקה פקדיון  
אבות על בנים ועל בני בנים על של שים ועל רבעים:

<sup>4</sup> Moseh  
ascendit in  
montem. &  
Deus de-  
scendit in  
nube.  
<sup>5</sup> Deus  
transiens  
ante eum,  
vias suas  
demonstrat  
illi; & ipse  
se se Deo in-  
curvat.

וימהר משה ויקד ארצה וישתחו: ויאמר אסנא <sup>8</sup>  
מצאתי חן בעיניך אדני ילך נא אדני בקרבנו כי עם  
קשה ערף הוא וסלחת לעוננו ולחטאתנו ונהלתנו:  
ויאמר הנה אנכי כרת ברית נגד כל עמך אעשה <sup>9</sup>  
נפלאות אשר לא נבראו בכל הארץ ובכל הגוים  
וראה כל העם אשר אתה בקרבך את מעשה יהוה

<sup>8</sup> Petit a  
Deo, ut po-  
pulum pra-  
cedat.  
<sup>10</sup> Deus pa-  
ctum insti-  
tuit, se mi-  
rabilia cum  
populo factu-  
rum nun-  
quam visa.

כי נורא הוא אשר אני עשה עמך: שמר לך את <sup>11</sup>  
אשר אנכי מצוך היום הנני גרש מפניך ארת האמרי  
והכנעני והחתי והפרזי והחוי והיבוס: השמר לך <sup>12</sup>  
פן

וי

פס  
בז

7 ונן וכתו

*12 Deus prohibet illis omne genus fœderis cum incolis terra illius, quam promiserat ipsis.*

*Repetit eis trium paschatum cultum.*

*Quod horum tempore omnis masculus in sacro templo appareat.*

*21 Promittit eis, quod licet terras suas solas relinquunt, nemo concipiscat illas.*

*27 Deus precipit Moseh, ut predicta precepta scribat. Moseh de-*

פך תכרת ברית ליושב הארץ אשר אתה בא עליה  
 13 פך יהיה למוקש בקרבך: כי ארץ מזבחתם תתצון  
 14 ואת מצבתם תשברון ואת אשריו תכרתון: כי לא  
 15 יסובתי תשתחוה לאל אחר כי יהוה קנא שמו אל קנא הוא:  
 16 פך תכרת ברית ליושב הארץ וננו אחרי אלהים  
 17 ונבחו לאלהיהם וקרא לך ואכלת מזבחון: ולקחת  
 18 מבנותיו לבניך וננו בנותיו אחרי אלהיהן והננו ארץ  
 19 בניה אחרי אלהיהן: אלהי מסכה לא תעשה לך:  
 20 את חג המצות תשמר שבעת ימים תאכל מצות  
 21 אשר צויתך למועד חדש האביב כי בחדש האביב  
 22 יצאת ממצרים: כל פטר רחם ליוכל מקנה תזכר  
 23 כפטר שור ושה: ופטר חמור תפדה בשה ואם לא  
 24 תפדה וערפתו כל בכור בניה תפדה ולא יראו פני  
 25 ריגס: ששת ימים תעבד וביום השביעי תשבת  
 26 בחריש ובקציר תשבת: וחג שבעת תעשה לך בכורי  
 27 קציר חטים וחג האסיף תקופת השנה: שלש פעמים  
 28 בשנה יראה כל זכורך את פני האדון יהוה אלהי  
 29 ישראל: כי אוריש גוים מפניה והרחבתי את גבולך  
 30 ולא יחמד איש את ארצך בעלתך לראות את פני  
 31 בה יהוה אלהיך שלש פעמים בשנה: לא תשחט על  
 32 חמץ דם זבחיו ולא ילין לבקר זבח חג הפסח: ראשית  
 33 בכורי ארמתי תביא בית יהוה אלהיך לא תבשל גדי  
 34 בחלב אמו:  
 35 ויאמר יהוה אל משה כתב לך את הדברים האלה  
 36 כעל פני הדברים האלה ברתי אתך ברית ואת  
 37 ישראל: ויהי שם עם יהוה ארבעים יום וארבעים  
 38 לילה לחם לא אכל ומים לא שתה וכתב על  
 39 הלחת את דברי הברית אשר עשרת הדברים: ויהי



בדרת משה מהר סיני וישני לחת העדרת ביד משה  
 בדרתו מן ההר ומשה לא ידע כי קרן עור פניו  
 ברברו אתו: וירא אהרן וכל בני ישראל את ל  
 משה והנה קרן עור פניו ויראו מגשת אליו: ויקרא <sup>31</sup>  
 אלהם משה וישבו אליו אהרן וכל הנשאים בעדה  
 וידבר משה אלהם: ואחרי כן נגשו כל בני ישראל <sup>32</sup>  
 ויצום את כל אשר דבר יהוה אתו בהר סיני: ויכל <sup>33</sup>  
 משה מדבר אתם ויתן על פניו מסוה: ובבא משה <sup>34</sup>  
 לפני יהוה לדבר אתו יסיר את המסוה עד צאתו ויצא  
 ודבר אל בני ישראל את אשר יצוה: וראו בני לה  
 ישראל את פני משה כי קרן עור פני משה והשיב  
 משה את המסוה על פניו עד באו לדבר אתו:

*scendens ex  
 monte, post-  
 quam qua-  
 draginta  
 dies, &  
 quadragin-  
 ta noctes  
 cum Deo  
 fuisset, fa-  
 ciem habe-  
 bat, igna-  
 rus tamen,  
 adeo splen-  
 dentem, ut  
 populus ac-  
 cedere ad  
 illum tim-  
 uerit.*

כב ס ס ס

ויקהל משה את כל עדת בני ישראל ויאמר לה  
 אלהם אלה הדברים אשר צוה יהוה לעשות אתם:  
 ששת ימים תעשה מלאכה וביום השביעי יהיה לכם <sup>2</sup>  
 קדש שבת שבתון ליהוה כל העשה בו מלאכה  
 וזמתי: לא תבערו אש בכל משבתיכם ביום <sup>3</sup>  
 השבת:  
 ויאמר משה אל כל עדת בני ישראל לאמר זה <sup>4</sup>  
 הדבר אשר צוה יהוה לאמר: קחו מאתכם תרומה ה  
 ליהוה כל נדיב לבו ביאה את תרומת יהוה זהב וכסף  
 ונחשת: ותכלת וארגמן ותולעת שני וששועים: <sup>6</sup>  
 וערת אילים מאדמים וערת תחשים ועצי שטים: <sup>7</sup>  
 ושמן למאור ובשמים לשמן המשחה ולקטורת <sup>8</sup>  
 הסמים: ואבני ששה ואבני מלאים לאפור ולחשן: <sup>9</sup>  
 וכל חכם לב בכס יבאו ויעשו את כל אשר צוה י  
 יהוה

*Cap. xxxv.  
 Moshe con-  
 gregat po-  
 pulum, cui  
 iterum Sab-  
 bathi cul-  
 tum com-  
 mendat; &  
 quidquid  
 ad opus ta-  
 bernaculi  
 oblaturi e-  
 rant.*